



Istruzioni tecniche Infostar

N. 1 del 08 giugno 2015

**Messaggi di correzione dei dati personali e dei dati
relativi a eventi di stato civile ai controlli abitanti (CdA)**

Messaggi di correzione CdA

**Il 12 maggio 2015 l'Ufficio federale dello stato civile (UFSC) ha approvato la presente
istruzione tecnica Infostar.**

Indice

1. Situazione iniziale	3
2. Esposizione del problema	3
3. Soluzione	3
4. Procedura in Infostar	4
4.1 Soppressione della notifica elettronica automatica al CdA	4
4.2 Messaggio di correzione CdA	5
4.3 Messaggio al CdA	6
4.3.1 Correzioni in generale	6
4.3.2 Correzione del domicilio: un caso speciale	6
4.4 Invia / Stampa del messaggio di correzione	7
4.5 Prova del messaggio di correzione	8
5. Approvazione	8
6. Entrata in vigore	9

1. Situazione iniziale

L'ufficio dello stato civile competente per la documentazione comunica all'amministrazione comunale del domicilio tutte le iscrizioni, modifiche e correzioni dei dati dello stato civile che hanno effetto sui dati attuali della persona. Il 20 febbraio 2015 è avvenuto il passaggio definitivo dal formato cartaceo a quello elettronico delle notifiche di Infostar ai controlli abitanti (CdA). La correzione (riapertura o B32) o cancellazione delle transazioni può essere notificata, a seconda delle impostazioni del CdA, in formato cartaceo o elettronico.

2. Esposizione del problema

Se vengono corretti dati dello stato civile già notificati elettronicamente al CdA, Infostar genera automaticamente (ad eccezione della transazione Persona) una nuova notifica elettronica al CdA. Se la notifica è trasmessa dall'ufficio dello stato civile, il CdA non potrà riconoscerla come correzione, poiché essa non differisce da una notifica ordinaria. Lo stesso vale per una notifica elettronica effettuata attivamente a partire dalla transazione Persona e contenente la correzione di dati già notificati. È quindi possibile che, attraverso la piattaforma Sedex (Secure Data Exchange), eventi o dati dello stato civile già notificati vengano trasmessi automaticamente una seconda volta al CdA, determinando così un doppio rilevamento.

3. Soluzione

Se l'autorità di vigilanza dispone la cancellazione o la riapertura di una transazione, dopo che quest'ultima è stata ripristinata o rettificata dall'ufficio dello stato civile a seguito della sua riapertura, occorre **tassativamente spuntare la casella «Sopprimere notifica Sedex al CdA»** nella maschera «Infostar / Chiusura della transazione (ISR 0.08)», al fine di bloccare la trasmissione della notifica elettronica automatica al CdA. Questo **vale anche per la riapertura di una transazione in vista della correzione del domicilio.**

4. Procedura in Infostar

4.1 Soppressione della notifica elettronica automatica al CdA

Sopprimendo la notifica Sedex al CdA, la transazione di correzione non viene notificata elettronicamente.

Infostar / Chiusura della transazione (ISR 0.08)

File

Transazione
185,756 Rettifica, 04 maggio 2015, Inserito

Rilevamento

Tipo transazione Rettifica

Data di creazione 04.05.2015 tramite Mathys Anita

Data ultima modifica 04.05.2015 tramite Mathys Anita

Stato Inserito

Conclusione

Data 04.05.2015

Riconoscimento utente 82699168 Mathys Anita

Sopprimere notifica Sedex al CdA

TERMINAL S

Un **messaggio di correzione al CdA** (modulo 0.1.3) deve essere creato in sostituzione della notifica ordinaria. Tale messaggio deve **sempre** contenere i dati personali più recenti, ovvero quelli successivi alla conclusione di tutte le correzioni. Se vengono cancellate delle transazioni, il messaggio di correzione viene generato dopo il ripristino di tutte le transazioni da parte dell'ufficio dello stato civile competente per l'ultima documentazione.

Importante

Se un evento è stato documentato con una persona sbagliata, i CdA interessati devono essere informati **immediatamente** per telefono o e-mail. Al momento della nuova documentazione dell'evento con la persona corretta, **non** si deve sopprimere la notifica Sedex. Un messaggio di correzione per l'aggiornamento dei dati personali della persona documentata erroneamente deve ciononostante essere inviato tassativamente al CdA.

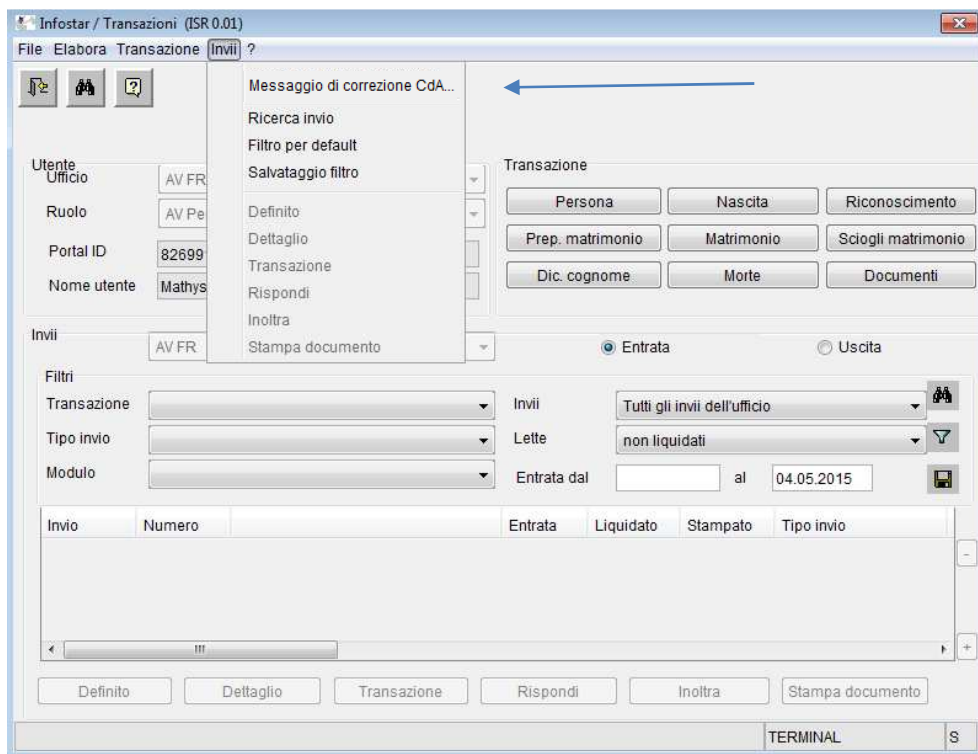
4.2 Messaggio di correzione CdA

Il messaggio di correzione CdA è stato introdotto il 9 gennaio 2013 con il passaggio dalla versione 7.0.0 alla 8.0.0. I compiti parziali e le relative autorizzazioni sono descritti nelle Releasenotes Infostar.

Il messaggio di correzione CdA (modulo 0.1.3) può essere generato al menu «Invii» della maschera «Infostar / Transazioni (ISR 0.01)». Se vengono cancellate delle transazioni, il messaggio di correzione viene generato dopo il ripristino di tutte le transazioni da parte dell'ufficio dello stato civile competente per l'ultima documentazione.

Il messaggio di correzione deve essere creato per tutte le persone di cui sono stati modificati dei dati dello stato civile nell'ambito della transazione.

Nel caso di correzioni effettuate mediante B32, l'autorità di vigilanza deve avvisare il competente ufficio dello stato civile di creare e trasmettere un messaggio di correzione al CdA, poiché l'autorità di vigilanza stessa non può generare tale messaggio.



4.3 Messaggio al CdA

4.3.1 Correzioni in generale

Alla voce «Messaggio al CdA» della maschera «**Infostar / Messaggio di correzione al controllo abitanti (ISR 21.8)**» deve essere inserito un commento (p. es. **motivo della correzione o dell'aggiornamento**). Il commento comparirà sia nel messaggio di correzione elettronico sia nel rispettivo formato cartaceo (sul frontespizio sotto l'indirizzo e sul messaggio di correzione stesso) allo scopo di indicare con precisione al CdA le correzioni rispetto alla notifica ordinaria già effettuata.

The screenshot shows the 'Infostar / Messaggio di correzione al controllo abitanti (ISR 21.8)' window. The 'Messaggio al CdA' field contains the text 'rettificazione del cognome del padre'. A blue arrow points from this text to the 'Invia' button.

4.3.2 Correzione del domicilio: un caso speciale

Se il domicilio non è stato documentato correttamente, deve essere trasmesso un messaggio di correzione a **tutti** i CdA attualmente competenti per le persone interessate dalla transazione. Se sono stati rilevati domicilia diversi e uno di questi non è corretto, il messaggio di correzione deve ciononostante essere trasmesso ai domicilia di tutte le persone coinvolte e riportare i seguenti dati:

Tipo di transazione, persone interessate e segnalazione della **correzione del domicilio**. Queste informazioni devono essere registrate nel campo di testo libero (max. 500 caratteri) destinato ai commenti per il CdA.

Esempi:

Matrimonio tra la signora A e il signor B (eventuali figli in comune) - Domicilio corretto/aggiornato

Riconoscimento del figlio Y da parte del signor B - Domicilio corretto/aggiornato

Nascita del figlio Y dei genitori signora A e signor B - Domicilio corretto/aggiornato

Morte del signor B, marito della signora A - Domicilio corretto/aggiornato

4.4 Invia / Stampa del messaggio di correzione

A seconda della versione di Sedex supportata dal CdA, il messaggio viene trasmesso in formato elettronico o cartaceo. In quest'ultimo caso, viene generato anche un frontespizio con il relativo indirizzo. Dopo il salvataggio del «Messaggio al CdA», il messaggio di correzione deve essere inviato o stampato.

Infostar / Messaggio di correzione al controllo abitanti (ISR 21.8)

File Invio

Tipo / modulo documento 0.1.3 Messaggio di correzione al controllo abitanti Nr. invio 142,849

Lingua del contenuto Italiano

Titolare
71,135 CH-ANMAMuster, Anna, cel./nub. CH-ANMAMuster, At
F, coniugato/a da 29.05.2000
19 febbraio 1975, Friburgo FR
da Zumholz FR, Wünnewil-Flamatt FR
di CH-ANMAMuster, Maria, e di CH-ANMAMuster, Theo Albin

Destinatario
Controllo abitanti
Luogo Schmitten FR ?
Sedex V1.1 + Messaggio di correzione CdA

STAR-Nr. 71,135

Messaggio al CdA rettificazione del cognome del padre

Invia

26006S : 1705 : Gli invii sono stati inseriti ! TERMINAL S

Infostar / Messaggio di correzione al controllo abitanti (ISR 21.8)

File Invio

Tipo / modulo documento 0.1.3 Messaggio di correzione al controllo abitanti Nr. invio 142,850

Lingua del contenuto Italiano

Titolare
71,135 CH-ANMAMuster, Anna, cel./nub. CH-ANMAMuster, At
F, coniugato/a da 29.05.2000
19 febbraio 1975, Friburgo FR
da Zumholz FR, Wünnewil-Flamatt FR
di CH-ANMAMuster, Maria, e di CH-ANMAMuster, Theo Albin

Destinatario
Controllo abitanti
Luogo Wünnewil-Flamatt FR ?
Sedex V1.0

STAR-Nr. 71,135

Messaggio al CdA rettificazione del cognome del padre

Stampa

26006S : 1705 : Gli invii sono stati inseriti ! TERMINAL S

4.5 Prova del messaggio di correzione

Tutti i messaggi di correzione creati vengono visualizzati nella maschera «Infostar / Transazione documenti (ISR 26.1)» insieme all'indicazione del formato (cartaceo o elettronico).

Nr.	Mo...	Titolo modulo	Nr. Star	Cognome	Nome(i)	Data di pre...	Data di al...	Stampa	S...	Invio elett.
142,762	0.1.3	Messaggio di corre...	71,135	CH-ANMAMuster	Anna	10.04.2015		10.04.2015		
142,761	0.1.3	Messaggio di corre...	71,135	CH-ANMAMuster	Anna	10.04.2015				
142,760	0.1.3	Messaggio di corre...	71,135	CH-ANMAMuster	Anna	10.04.2015	10.04.2015			10.04.2015
137,308	8.2	Dati sul luogo di d...	71,135	CH-ANMABeyeler	Anna	12.03.2013	12.03.2013	12.03.2013		

In casi eccezionali e per chiarire una situazione, è tecnicamente tuttora possibile trasmettere manualmente al CdA un messaggio cartaceo dalla relativa transazione.

5. Approvazione

Sulla base dell'articolo 48 capoverso 2 cifra 3 del Codice civile svizzero (CC), in combinato disposto con l'articolo 84 capoverso 3 lettera a dell'Ordinanza sullo stato civile (OSC), il 12 maggio 2015 l'UFSC ha approvato la presente istruzione tecnica.

6. Entrata in vigore

La presente istruzione tecnica Infostar entra in vigore il giorno 08 giugno 2015 e sostituisce le seguenti comunicazioni ufficiali UFSC:

Data	Titolo	Referenza
1.6.2011	Blocco delle notificazioni elettroniche automatiche al controllo abitanti (art. 49 OSC)	140.10
15.8.2014	Soppressione della comunicazione cartacea all'amministrazione comunale del luogo di domicilio o di soggiorno (art. 49 in relazione all'art. 99b OSC)	140.16

SETTORE INFOSTAR SIS

a.i. Susanne Nydegger